

Contents

Acknowledgements, p. xi

Introduction, p. 1

Objectives, Contents, and Sources of Inspiration, p. 1

A Gramscian Prelude to the Study of Language Contact, p. 4

Key Terms and Ideas, p. 7

1. *Global English in Italy: Social Variables and Political Implications*, p. 11

1.1. *Why a Gramscian Approach?*, p. 13

1.1.1. *The Folklorist Mentality*, p. 16

1.1.2. *Unification, Diversity, Hegemony*, p. 16

1.1.3. *Passive Revolution*, p. 17

1.1.4. *Linguistic Insecurity and the Effects of Meritocracy*, p. 18

1.2. *Why Pre-2008 Italy?*, p. 19

1.3. *Foreign Language Learning in Italy*, p. 20

1.3.1. *Historical Overview*, p. 20

1.3.2. *Knowledge of English*, p. 22

1.3.3. *Data Published between 2006 and 2007*, p. 23

1.3.4. *The Role of School Education and Vocational Training*, p. 25

1.3.5. *Constraints on Other Learning Channels*, p. 27

1.4. *Discussion*, p. 29

1.5. *Conclusions*, p. 32

2. *English Influences in Italian: Innovation or Exploitation?*, p. 33

2.1. *Recent Developments in the Study of Language Contact and Change*, p. 33

2.2. *Non-Lexical English Influences in Italian*, p. 36

2.2.1. *Cases of Exploitation*, p. 37

2.2.2. *Cases of Innovation?*, p. 42

2.3. *Discussion*, p. 44

2.4. *Conclusions*, p. 47

3. *Multiple Causation: A Closer Look at the Progressive Periphrasis and at Coordination*, p. 49

3.1. *What Kind of Contact?*, p. 50

3.2. *What Kind of Change?*, p. 53

3.3. <i>Recent Approaches to Contact-Induced Change</i> , p. 54
3.4. <i>First Case Study: The Progressive Periphrasis</i> , p. 56
3.5. <i>Second Case Study: Coordination</i> , p. 62
3.6. <i>Conclusions</i> , p. 64
4. <i>Foreign Phonological and Word-Formation Patterns: What Role for Contact with English?</i> , p. 67
4.1. <i>English Influence on Italian Phonology and Word-Formation: Fifty Years of Debates</i> , p. 67
4.2. <i>A Reassessment</i> , p. 72
4.2.1. <i>Phonological Impact</i> , p. 74
4.2.2. <i>Impact on Compounding</i> , p. 77
4.3. <i>Discussion</i> , p. 78
4.4. <i>Conclusions</i> , p. 85
5. <i>The Dynamics of Lexical Borrowing: Anglicisms and Americanisms</i> , p. 87
5.1. <i>The Anglo-Americanization of the Italian Lexicon</i> , p. 89
5.2. <i>Open Questions and Methodological Problems</i> , p. 90
5.3. <i>Americanisms in Contemporary Italian</i> , p. 94
5.4. <i>Discussion</i> , p. 98
5.5. <i>Conclusions</i> , p. 101
<i>General Conclusions</i> , p. 103
<i>References</i> , p. 107
<i>Subject Index</i> , p. 123